

Zmluva o výpožičke

uzavretá podľa zákona č. 243/2017 Z. z. o verejnej výskumnej inštitúcii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon č. 243/2017 Z. z.“) a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení (ďalej len „zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ:** **Centrum spoločných činností Slovenskej akadémie vied, v. v. i., organizačná zložka Technicko – hospodárska správa ústavov spoločenských vied v Bratislave**
Sídlo: Klemensova 2522/19, 813 64 Bratislava
Zastúpený: Ing. Zuzana Molnárová, riaditeľka
IČO: 00398144
DIČ: 2020894843
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK79 8180 0000 0070 0066 7624
SWIFT: SPSRSKBA
Právna forma: organizačná zložka verejnej výskumnej inštitúcie zriadená podľa zákona č. 243/2017 Z. z.
(ďalej len „požičiavateľ“)

- 2. Vypožičiavateľ:** **Ústav politických vied SAV, v. v. i.**
Sídlo: Dúbravská cesta 9, 841 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Mgr. Juraj Marušiak, PhD., riaditeľ
IČO: 00586901
DIČ: 2021311523
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK52 8180 0000 0070 0066 6461
SWIFT: SPSRSKBA
Právna forma: verejná výskumná inštitúcia zriadená podľa zákona č. 243/2017 Z. z.
(ďalej len „vypožičiavateľ“)
(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Článok II. Predmet a účel zmluvy

1. Požičiavateľ je podielovým spoluvlastníkom nehnuteľnosti zapísanej na liste vlastníctva č. 4798, vedenom Okresným úradom Bratislava, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Karlova Ves, okres Bratislava IV, obec Bratislava, na ulici Dúbravská cesta 9 v Bratislave a to administratívnej budovy so súpisným číslom 5973, postavenej na parcele C-KN č. 2686/3 (ďalej len „nehuteľnosť“). Predmetom výpožičky sú nebytové priestory, ktoré sú na základe dohody s ostatnými spoluvlastníkmi nehnuteľnosti pridelené požičiavateľovi, a ktoré užíva výlučne vypožičiavateľ, v celkovej výmere 429 m²:

- 4. poschodie: 12 kancelárií vrátane balkónov (m. č. 401 - 409, 412 - 413, 416 o celkovej výmere 281 m²), vedľajšia plocha, t. j. miestnosť č. 411, miestnosť č. 417, WC kuchynka č. 415, balkón 2 x, chodba o celkovej výmere 87 m²,
- Prízemie: sklady č. 12, 13, 14 o celkovej výmere 61 m²,
(ďalej len „predmet výpožičky“).

S výlučným užívaním predmetu výpožičky je spojené používanie spoločných priestorov ako sú:

- zadné a predné schodište, výťah, prízemie - chodba pri skladoch, zasadačka.

Spoločné priestory slúžia na prechod do predmetu výpožičky, ale zároveň slúžia aj iným verejným výskumným inštitúciám, ktoré majú sídlo v nehnuteľnosti.

Podielová časť spoločných priestorov pripadajúca na predmet výpožičky, ktorá predstavuje 58 m² slúži pre výpočet nákladov na služby, ktorých poskytovanie je spojeného s užívaním predmetu výpožičky.

2. Na základe tejto zmluvy sa požičiavateľ zaväzuje prenechať vypožičiavateľovi do dočasného bezplatného užívania predmet výpožičky špecifikovaný v bode 1 tohto článku zmluvy a vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky prevziať, užívať a vrátiť vypožičiavateľovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
3. Účelom výpožičky je využitie dočasne prebytočného majetku požičiavateľa na uskutočňovanie činností vypožičiavateľa podľa § 1 ods. 4 a § 2 ods. 1 zákona č. 243/2017 Z. z. a zakladacej listiny vypožičiavateľa.
4. Vypožičiavateľ prehlasuje, že pozná stav predmetu výpožičky a vypožičiava si ho v stave, v akom je ku dňu začatia výpožičky.
5. Predmet výpožičky ostáva po celú dobu platnosti tejto zmluvy v podielom spoluvlastníctve požičiavateľa.

Článok III.

Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky

1. Požičiavateľ odovzdá predmet výpožičky vypožičiavateľovi v stave spôsobilom sa riadne užívanie v deň dohodnutý medzi oboma zmluvnými stranami.
2. Dokladom o odovzdaní predmetu výpožičky vypožičiavateľovi bude Protokol o odovzdaní predmetu výpožičky vypožičiavateľovi (ďalej aj ako „Protokol o odovzdaní“), podpísaný oboma zmluvnými stranami. Prevzatím predmetu výpožičky a podpísaním Protokolu o odovzdaní vypožičiavateľ potvrdzuje, že prevzal predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie.
3. Osobami, ktoré sú za zmluvné strany oprávnené na odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky a na podpísanie Protokolu o odovzdaní sú:
 - a) za požičiavateľa: Ing. Zuzana Molnárová – riaditeľka organizačnej zložky THS ÚSV SAV
 - b) za vypožičiavateľa: Mgr. Juraj Marušiak, PhD. – riaditeľ ÚPV SAV, v. v. i.

Článok IV.
Podmienky úhrad nákladov za služby
Prevádzkové náklady

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky podľa skutočných nákladov.
2. Služby, ktorých poskytovanie je spojeného s užívaním predmetu výpožičky, platí vypožičiavateľ štvrtročné preddavky vo výške 381,- EUR/štvrtrok.

V tejto sume sú zahrnuté štvrtročné preddavky na:

| | |
|--------------------------------|---------------------|
| ▪ vodné | 95,00 EUR /štvrtrok |
| ▪ stočné a zrážková voda | 114,00 EUR/štvrtrok |
| ▪ elektrická energia | 118,00 EUR/štvrtrok |
| ▪ upratovanie vstupu do budovy | 9,00 EUR/štvrtrok |
| ▪ odborná prehliadka výťahov | 45,00 EUR /štvrtrok |

(ďalej len „preddavky na služby“).

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať na účet požičiavateľa preddavky na služby podľa bodu 1 a 2 tohto článku štvrtročne, a to na základe faktúry vystavenej požičiavateľom, vždy do dátumu splatnosti uvedenom na takto vystavenej faktúre. Ak vypožičiavateľ neuhradí prevádzkové náklady v lehote určenej vo faktúre, je povinný zaplatiť spolu s dlžnou sumou úrok z omeškania podľa § 3 nariadenie vlády SR č. 87/1995 Z. z. ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenie Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
4. Skutočné náklady za služby podľa bodu 1 a 2 tohto článku zmluvy požičiavateľ vyúčtuje vypožičiavateľovi vyúčtovacou faktúrou po ukončení príslušného kalendárneho roka následne po konečnom zúčtovaní požičiavateľa s jeho dodávateľmi. Vyúčtovacia faktúra požičiavateľa je splatná do 14 dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi.
5. Skutočné náklady za elektrickú energiu budú vypočítané podľa skutočnej spotreby zaznamenatej na podružnom merači elektriny, ktorý má vypožičiavateľ namontovaný pre predmet výpožičky. Skutočné náklady za elektrickú energiu môže požičiavateľ vyúčtovať vypožičiavateľovi priebežne, resp. ich môže vyúčtovať aj skôr ako po ukončení príslušného kalendárneho roka.
6. Náklady za ostatné služby, ktorých poskytovanie je spojeného s užívaním predmetu výpožičky, budú vypočítané na základe percentuálneho pomeru vypožičanej plochy k celkovej ploche predmetnej nehnuteľnosti.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že náklady spojené s výpožičkou podľa tohto článku zmluvy môže požičiavateľ jednostranne upraviť na základe zmien uskutočnených podľa všeobecne záväzného právneho predpisu alebo v zmluvách uzatvorených s dodávateľmi služieb. Úprava zálohovej platby požičiavateľom bude vopred písomne oznámená vypožičiavateľovi formou doručenia aktuálneho výpočtového listu. Zmluvné strany sa dohodli, že takto upravený výpočtový list je pre vypožičiavateľa záväzný odo dňa nasledujúceho po dni jeho doručenia vypožičiavateľovi.

8. Požičiavateľ zabezpečuje v nehnuteľnosti všetky revízie, ktorých povinnosť uskutočniť vyplýva z právnych predpisov, t. j. revízie elektrických rozvodov, bleskozvodov, kontrolu hasiacich prístrojov, kontrolu pred požiarimi. Pomernú časť nákladov pripadajúcu na vypožičiavateľa za uvedené činnosti fakturuje požičiavateľ vypožičiavateľovi ad hoc, na základe percentuálneho pomeru vypožičanej plochy k celkovej ploche predmetnej nehnuteľnosti.
9. Vypožičiavateľ je povinný v čase výpožičky vykonávať zo zákona odbornú prehliadku a skúšku všetkých prenosných elektrických zariadení, ktoré sa nachádzajú vo vypožičaných priestoroch. Za tieto revízie zodpovedá vypožičiavateľ, ktorý si ich priamo objednáva a hradí na vlastné náklady.
10. Upratovanie predmetu výpožičky si zabezpečuje vypožičiavateľ sám na vlastné náklady. Súčasťou upratovania vypožičiavateľa sú aj priestory schodišťa a to od podesty priestorov na 4. poschodí po podestu na 3. poschodí.

Článok V.

Práva a povinnosti požičiavateľa a vypožičiavateľa

1. Požičiavateľ je povinný:
 - a) odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky do užívania v stave spôsobilom na riadne užívanie;
 - b) zdržať sa akéhokoľvek konania, ktorým by podstatným spôsobom rušil vypožičiavateľa pri užívaní predmetu výpožičky (pre účely tejto zmluvy sa za také konanie požičiavateľa považuje konanie, o ktorom by v čase uzavretia zmluvy musel vedieť, alebo rozumne predvídať, s prihliadnutím na účel zmluvy, že druhá zmluvná strana by za takýchto okolností zmluvu neuzavrela).
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) užívať predmet výpožičky so starostlivosťou riadneho hospodára, výlučne na dohodnutý účel v súlade s podmienkami tejto zmluvy;
 - b) chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením;
 - c) s písomným súhlasom požičiavateľa zabezpečiť vykonanie opravy alebo úpravy predmetu výpožičky, ak predmet výpožičky prestal byť spôsobilý na riadne užívanie;
 - d) umožniť požičiavateľovi kedykoľvek na požiadanie prístup k/do predmetu výpožičky;
 - e) ohlásiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu vzniknuté poškodenie, stratu alebo zničenie predmetu výpožičky a zároveň berie na vedomie, že jeho povinnosť nahradiť škodu sa spravuje ustanoveniami Občianskeho zákonníka o zodpovednosti za škodu.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že:
 - a) bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa nevykoná žiadne úpravy predmetu výpožičky. Vypožičiavateľ môže použiť svoje kapitálové výdavky na zhodnotenie predmetu výpožičky, a to na zhodnotenia, na ktoré dal požičiavateľ predchádzajúci písomný súhlas;

- b) vypožičané priestory bude udržiavať v stave spôsobilom na ich užívanie,
 - c) požiadavky na bežnú údržbu a drobné opravy v réžii požičiavateľa bude nahlasovať požičiavateľovi pričom náklady za použitý materiál na opravy požičiavateľ fakturuje vypožičiavateľovi,
 - d) potrebu opráv vrátane havárií, ktoré presahujú rámec bežnej údržby neodkladne oznámi požičiavateľovi, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla;
 - e) chrániť predmet výpožičky pred poškodením a zničením, zodpovedá pri užívaní predmetu výpožičky za dodržiavanie príslušných hygienických, bezpečnostných, požiarnych a iných právnych predpisov platných pre požičiavateľa.
4. Vypožičiavateľ nesmie:
- a) prenechať predmet výpožičky do užívania tretej osobe;
 - b) zriadiť na predmet výpožičky záložné právo, či akýmkoľvek spôsobom predmet výpožičky zaťažiť;
 - c) na predmete výpožičky vykonávať technické zmeny alebo iné úpravy bez súhlasu požičiavateľa.
5. Požičiavateľ je oprávnený vykonávať počas platnosti tejto zmluvy kontrolu spôsobu užívania a stavu predmetu výpožičky a za týmto účelom vstúpiť do priestorov predmetu výpožičky.
6. Vypožičiavateľ zodpovedá v plnom rozsahu za škodu, ktorú spôsobil na predmet výpožičky vlastnou činnosťou.
7. Vypožičiavateľ zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci (ďalej len „BOZP“) svojich zamestnancov, ktorí budú predmet výpožičky užívať, a pre ktorých je vypožičiavateľ povinný zabezpečovať školenie BOZP v zmysle platných právnych predpisov.
8. Zmluvné strany sú za účelom plnenia tejto zmluvy povinné poskytnúť si v prípade potreby nevyhnutnú súčinnosť.

Článok VI.

Doba platnosti zmluvy a vrátenie predmetu výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa protokolárneho prevzatia predmetu výpožičky do 30.6.2025.
2. Táto zmluva môže byť kedykoľvek ukončená písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Každá zo zmluvných strán je oprávnená ukončiť túto zmluvu jednostranne formou výpovede a to aj bez udania dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Požičiavateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy s účinnosťou ku dňu doručenia písomného odstúpenia vypožičiavateľovi v prípade, ak vypožičiavateľ poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy alebo zaobchádza s predmetom výpožičky v rozpore s touto zmluvou.

5. V prípade ukončenia tejto zmluvy je vypožičiavateľ povinný vrátiť požičiavateľovi predmet výpožičky do troch dní odo dňa, kedy došlo k ukončeniu platnosti tejto zmluvy, a to v stave v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. Dokladom o vrátení predmetu výpožičky späť vypožičiavateľovi bude Protokol o vrátení predmetu výpožičky požičiavateľovi, podpísaný oboma zmluvnými stranami.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva môže byť menená alebo dopĺňaná iba na základe písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
3. V otázkach, ktoré nie sú výslovne zmluvne upravené sa zmluvné strany budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákona č. 243/2017 Z. z..
4. Obe zmluvné strany sa pre prípad momentu doručenia písomnosti, spojených s výpožičkou, jej vznikom i ukončením resp. zánikom, dohodli na fikcii doručenia. Za doručenie sa písomnosť považuje za týchto podmienok:
 - a) v prípade osobného doručovania dňom, kedy ju druhá zmluvná strana prevzala oproti podpisu osobne;
 - b) v prípade doručovania prostredníctvom poštového doručovateľa musí byť písomnosť doručovaná opakovaným doručením. Za deň doručenia sa považuje deň, keď si adresát zásielku na pošte prevzal alebo pošta oznámila odosielateľovi, že druhá zmluvná strana zásielku odmietla prevziať alebo si ju v stanovenej lehote neprevzala, a to aj vtedy, ak sa o jej doručovaní nedozvedela.
5. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa z akéhokoľvek dôvodu stane neplatným, neúčinným alebo nevynútiteľným, nemá to a ani to nebude mať za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevynútiteľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere rokovať, aby bolo neplatné, neúčinné alebo nevynútiteľné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný alebo čo najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel tejto zmluvy musí byť zachovaný. Do doby, kým takáto dohoda nebude uzavretá, rovnako však aj pre prípad, že k nej nedôjde vôbec, sa na nahradenie neplatného, neúčinného alebo nevynútiteľného ustanovenia použijú iné ustanovenia tejto zmluvy a ak nie sú, potom príslušné ustanovenia právnych predpisov, a to vždy také, ktoré zodpovedajú kritériám podľa predchádzajúcej vety.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých dva dostane požičiavateľ a dva vypožičiavateľ.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu v tejto zmluve prejavili slobodne a vážne, určite a zrozumiteľne a s jej obsahom po prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa __. __. 2025

V Bratislave dňa __. __. 2025

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

Centrum spoločných činností SAV, v. v. i.
organizačná zložka Technicko – hospodárska
správa ústavov spoločenských vied v Bratislave
zast. Ing. Zuzana Molnárová
riaditeľka

Ústav politických vied SAV, v. v. i.
zast. Mgr. Juraj Marušiak, PhD.
riaditeľ

PROTOKOL O ODOVZDANÍ PREDMETU VÝPOŽIČKY VYPOŽIČIAVATEĽOVI
(ďalej len „Protokol“)

v zmysle zmluvy o výpožičke zo dňa **23.1.2025** (ďalej len „Zmluva“)

- 1. Požičiatel':** **Centrum spoločných činností Slovenskej akadémie vied, v. v. i., organizačná zložka Technicko – hospodárska správa ústavov spoločenských vied v Bratislave**
Sídlo: Klemensova 2522/19, 813 64 Bratislava
Zastúpený: Ing. Zuzana Molnárová, riaditeľka
IČO: 00398144
DIČ: 2020894843
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK79 8180 0000 0070 0066 7624
SWIFT: SPSRSKBA
Právna forma: organizačná zložka verejnej výskumnej inštitúcie zriadená podľa zákona č. 243/2017 Z. z.

(ďalej len „požičiatel'“)

- 2. Vypožičiatel':** **Ústav politických vied SAV, v. v. i.**
Sídlo: Dúbravská cesta 9, 841 04 Bratislava
Štatutárny orgán: Mgr. Juraj Marušiak, PhD., riaditeľ
IČO: 00586901
DIČ: 2021311523
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK52 8180 0000 0070 0066 6461
SWIFT: SPSRSKBA
Právna forma: verejná výskumná inštitúcia zriadená podľa zákona č. 243/2017 Z. z.

(ďalej len „vypožičiatel'“)

(požičiatel' a vypožičiatel' ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

Požičiatel' a vypožičiatel' podpisom tohto Protokolu potvrdzujú, že nižšie uvedeného dňa:

- požičiatel' vypožičiatel'ovi odovzdal a vypožičiatel' od požičiatel'a prevzal Predmet výpožičky v zmysle Zmluvy v stave spôsobilom na riadne užívanie;
- v čase odovzdania Predmetu výpožičky bol stav meračov nasledovný:

Elektrická energia ET424L712132Z0

Číslo merača: 42693900-4a

Stav merača: 085297,3.

Vypožičiatel' podpisom tohto Protokolu potvrdzuje, že sa dôkladne oboznámil s technickým stavom Predmetu výpožičky a predmet výpožičky preberá od požičiatel'a **bez väd* / s nasledovnými vadami***:

Závady súvisiace s technickým stavom budovy / zatekanie okolo stúpačiek/.

V Bratislave dňa 23.01. 2025

V Bratislave dňa 23. 01. 2025

Požičiatel':

Vypožičiatel':

Centrum spoločných činností SAV, v. v. i.
organizačná zložka Technicko – hospodárska
správa ústavov spoločenských vied v Bratislave
zast. Ing. Zuzana Molnárová
riaditeľka

Ústav politických vied SAV, v. v. i.
zast. Mgr. Juraj Marušiak, PhD.
riaditeľ